BOR-BOR ELKARTEA

# KULTURARTEKOTASUN FAMILIAK

## familias interculturales

## العائلات متعددة الثقافات

### INFO+

EDOZEIN ZALANTZA EDO ALDAKETARAKO, BOR-BOR ELKARTEA-REKIN HARREMANETAN JARRI.

PARA CUALQUIER DUDA O MODIFICACIÓN, CONTACTAD CON LA ASOCIACIÓN BOR-BOR.

لأية أسئلة أو تعديلات،
اتصل بجمعية بور بور

borborelkartea@gmail.com
688 625 900

Laia

araba álava
foru aldundia diputación foral

## ZER DIRA?

KULTURARTEKOTASUN FAMILIAK herritarren arteko sareak dira, etorriberrien zenbait zailtasunen aurrean ekarpena egiteko prest dauden norbanakoen nolabaiteko komunitate txikiak. Funtsean, etorriberriek osasun kontsultetan, ikastetxeetako hitzorduetan, banketxeko tramitazioetan eta beste zenbait prozesutan beharrezko laguntza eta babesa emateko prest dauden pertsonek osatuko dute sare hau. Emakume etorriberrien aitortzetatik dakigu migratzean zer nolako oztopoei egin behar zaien aurre, eta horri modu komunitarioan erantzuteko ekimena da hau. Programa irekia eta doakoa da, komunitatea eta pertsonen artean kulturartekotasuna sustatzea baita xedea.

## NOLA HAR DEZAKET PARTE?

**LAGUNTZA ESKAINI NAHI DUT**

Bidali WhatsApp mezua 688625900 telefonora, eta gure kide batek hartuko dizkizu beharrezko datuak: izen-abizenak, udalerria, telefonoa, hizkuntzak (eta ezagutza maila) eta laguntzeko disponiblitatea. Informazio hori datu base pribatu batean gordeko da, jasotako eskaerak bideratzeko etorkizunean.

**LAGUNTZA BEHAR DUT**

Bidali WhatsApp mezua 688625900 telefonora informazio honekin eta gure kide bat jarriko da zurekin harremanetan: izen-abizenak, udalerria, telefonoa, hizkuntzak (eta ezagutza maila) eta zure beharrak. Informazio hori datu base pribatu batean gordeko da, jasotako eskaerak bideratzeko etorkizunean.

## NOLAKOA IZANGO DA FUNTZIONAMENDUA?

· Jasotako eskaerak elkarteko kideek tramitatuko dituzte, eta laguntza emateko edo jasotzeko prest azaldu diren familia edo pertsonak elkarren artean kontaktuan jarriko dituzte.

· Programan izena ematen dutenek adieraziko dute zenbateko maiztasunarekin dauden laguntza emateko prest (astero, hamabostero, hilero edo hiruhilero). Horren arabera jarriko dira harremanetan interesdun pertsonak. Eskaera bat jasotzen den aldiro, izena eman duten kideei bidaliko zaie mezua WhatsApp bidez, laguntzeko prest dagoen pertsona edo familia finkatu arte.

## ¿QUÉ SON?

Las FAMILIAS INTERCULTURALES son redes creadas entre diferentes personas de Aiaraldea, con el fin de ayudar y apoyar a las mujeres y familias migradas a la comarca. El objetivo es crear microcomunidades con las personas que estén dispuestas a hacer frente a las dificultades que tienen las personas o familias migradas a la hora de acudir, por ejemplo, a las consultas médicas, a las reuniones escolares, a las citas bancarias o en otras situaciones que se puedan dar. Conocemos desde algunas vivencias y experiencias de las mujeres migradas de la zona, los obstáculos o choques culturales, lingüísticos, sociales etc que tienen que hacer frente. Desde la Asociación Bor-bor Aiaraldeko feminismo Elkartea pretendemos tejer redes comunitarias entre diferentes familias o individuos para dar respuesta de una forma comunitaria a dichas situaciones. El programa es gratuito y abierto, ya que el objetivo es fomentar la interculturalidad entre diferentes comunidades y personas.

## ¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

**QUIERO AYUDAR**

Envía un mensaje de WhatsApp al número de teléfono 68862590, y una persona de la asociación te tomará los datos necesarios: nombre y apellido, municipio, número de teléfono, idiomas (y nivel de conocimiento) y disponibilidad para ayudar. Esa información se guardará en una base de datos privada, para poder tramitar las solicitudes que recibamos en el futuro.

**NECESITO AYUDA**

Envía un mensaje de WhatsApp al número de teléfono 68862590, y una persona de la asociación te tomará los datos necesarios: nombre y apellido, municipio, número de teléfono, idiomas (y nivel de conocimiento) y tus necesidades. Esa información se guardará en una base de datos privada, para poder tramitar las solicitudes que recibamos en el futuro.

## ¿CÓMO FUNCIONARÁ?

· Las personas que conforman la asociación tramitarán las solicitudes recibidas, y pondrán en contacto a las familias o personas que se han mostrado dispuestas a dar o recibir ayuda.

· Las personas que se inscriban en el programa tendrán que indicar con qué frecuencia están dispuestas a ayudar (una vez a la semana, cada quince días, una vez al mes o al trimestre). Se pondrá en contacto a las personas interesadas según la disponibilidad para ayudar indicada. Cada vez que se reciba una solicitud, se enviará un mensaje vía WhatsApp a las personas inscritas, con el fin de adjudicar a una persona o familia que esté dispuesta a ayudar.

## ما هم؟

العائلات متعددة الثقافات هي شبكات تم إنشاؤها بين أشخاص مختلفين من أيارالديا، من أجل مساعدة ودعم النساء والأسر التي هاجرت إلى المنطقة. الهدف هو إنشاء مجتمعات صغيرة تضم أشخاصًا على استعداد لمواجهة الصعوبات التي يواجهها المهاجرون أو أسرهم عند حضورهم، على سبيل المثال، الاستشارات الطبية أو الاجتماعات المدرسية أو المواعيد المصرفية أو غيرها من المواقف التي قد تحدث. نعرف من بعض تجارب النساء المهاجرات في المنطقة، العقبات أو الصدمات الثقافية واللغوية والاجتماعية وغيرها التي يتعين عليهن مواجهتها. من جمعية Bor-bor Aiaraldeko النسوية Elkartea، نهدف إلى نسج شبكات مجتمعية بين عائلات أو أفراد مختلفين للاستجابة بطريقة مجتمعية لهذه المواقف. البرنامج مجاني ومفتوح، لأن الهدف هو تعزيز التبادل الثقافي بين مختلف المجتمعات والأشخاص.

## كيف يمكنني المشاركة؟

أريد المساعدة

أرسل رسالة واتساب على رقم الهاتف 68862590، وسيأخذ شخص من الجمعية المعلومات اللازمة: الاسم واللقب، البلدية، رقم الهاتف، اللغات (ومستوى المعرفة) ومدى توفر المساعدة. سيتم حفظ هذه المعلومات في قاعدة بيانات خاصة لمعالجة الطلبات الواردة في المستقبل.

انا بحاجة الى مساعدة

أرسل رسالة واتساب على رقم الهاتف 68862590، وسيأخذ شخص من الجمعية المعلومات اللازمة: الاسم واللقب، البلدية، رقم الهاتف، اللغات (ومستوى المعرفة) واحتياجاتك. سيتم حفظ هذه المعلومات في قاعدة بيانات خاصة لمعالجة الطلبات الواردة في المستقبل.

## كيف ستعمل؟

سيقوم الأشخاص الذين يشكلون الجمعية بمعالجة الطلبات الواردة، وسيتواصلون مع العائلات أو الأشخاص الذين أبدوا استعدادهم لتقديم المساعدة أو تلقيها.

سيتعين على الأشخاص الذين قاموا بالتسجيل في البرنامج الإشارة إلى عدد المرات التي يرغبون فيها في المساعدة (مرة واحدة في الأسبوع، أو مرة كل أسبوعين، أو مرة في الشهر، أو مرة كل ثلاثة أشهر). سيتم الاتصال بالأشخاص المهتمين بناءً على التوفر المشار إليه للمساعدة. في كل مرة يتم تلقي طلب، سيتم إرسال رسالة عبر الواتساب إلى الأشخاص المسجلين، من أجل تعيين شخص أو عائلة ترغب في المساعدة.